



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

2014/711/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 24. septembra 2012 o podpise v mene Únie a jej členských štátov a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii** 1

Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii ..... 3

##### NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1073/2014 z 9. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov soley európskej v zónach VIIIa a VIIIb** ..... 13
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1074/2014 z 9. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zóny VIIId** ..... 15
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1075/2014 z 10. októbra 2014, ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zón VIII a IX** ..... 17
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1076/2014 z 13. októbra 2014 o povolení prípravku s obsahom extraktu dymovej arómy-2b0001 ako krmnej doplnkovej látky pre psy a mačky<sup>(1)</sup>** 19

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1077/2014 z 13. októbra 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 25

#### ROZHODNUTIA

2014/712/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 8. októbra 2014, ktorým sa vymenúva dánsky náhradník Výboru regiónov** ..... 27

2014/713/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 13. októbra 2014 o vytvorení ročných zoznamov priorít na vypracovanie sieťových predpisov a usmernení na rok 2015<sup>(1)</sup>** ..... 28

---

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY

z 24. septembra 2012

**o podpise v mene Únie a jej členských štátov a predbežnom vykonávaní Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii**

(2014/711/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na Akt o prístupení Bulharska a Rumunska, a najmä na jej článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 23. októbra 2006 splnomocnila Komisiu, aby v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov rokovala s Tuniskou republikou (ďalej len „Tunisko“) o Protokole k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej <sup>(1)</sup> s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii (ďalej len „protokol“).
- (2) Rokovania boli k spokojnosti Komisie úspešne zavŕšené.
- (3) V článku 8 ods. 2 protokolu dohodnutého s Tuniskom sa stanovuje predbežné vykonávanie protokolu, kým protokol nadobudne platnosť.
- (4) Protokol by sa mal podpísať a predbežne vykonávať, kým nebudú postupy vedúce k jeho uzavretiu zavŕšené,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpis Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 2.

2. Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie a jej členských štátov.

*Článok 3*

Protokol sa predbežne vykonáva od 1. januára 2007 s výhradou jeho neskoršieho uzavretia.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. septembra 2012

*Za Radu*  
*predseda*  
A. MAVROYIANNIS

---

**PROTOKOL**

**k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii**

BELGICKÉ KRÁĽOVSTVO,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKE KRÁĽOVSTVO,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NEMECKO,

ESTÓNSKA REPUBLIKA,

HELÉNSKA REPUBLIKA,

ŠPANIELSKÉ KRÁĽOVSTVO,

FRANCÚZSKA REPUBLIKA,

ÍRSKO,

TALIANSKA REPUBLIKA,

CYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITOVSKÁ REPUBLIKA,

LUXEMBURSKÉ VEĽKOVŮJVDSTVO,

MAĎARSKO,

MALTA,

HOLANDSKÉ KRÁĽOVSTVO,

RAKÚSKA REPUBLIKA,

POĽSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

SLOVINSKÁ REPUBLIKA,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FÍNSKA REPUBLIKA,

ŠVÉDSKE KRÁĽOVSTVO,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA,

(ďalej len „členské štáty EÚ“),

a

EURÓPSKA ÚNIA,

(ďalej len „Únia“),

na jednej strane

a

TUNISKÁ REPUBLIKA,

(ďalej len „Tunisko“),

na strane druhej,

KEĎŽE Euro-stredomorská dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej, ďalej len „Euro-stredomorská dohoda“, bola podpísaná 17. júla 1995 v Bruseli a nadobudla platnosť 1. marca 1998, pričom bola zmenená a doplnená protokolom z 31. mája 2005 s cieľom zohľadniť prístupenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Malskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii<sup>(1)</sup> a rozhodnutím Rady pre pridruženie EÚ – Tunisko č. 1/2006 z 28. júla 2006, ktorým sa mení a dopĺňa protokol č. 4 k Euro-stredomorskej dohode týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce<sup>(2)</sup>;

KEĎŽE Zmluva o prístupení Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii (ďalej len „Zmluva o prístupení“) bola podpísaná 25. apríla 2005 v Luxemburgu a nadobudla platnosť 1. januára 2007;

KEĎŽE v súlade s článkom 6 ods. 2 Aktu o prístupení z roku 2005 sa prístupenie nových zmluvných strán k Euro-stredomorskej dohode schvaľuje uzatvorením protokolu k uvedenej dohode;

KEĎŽE konzultácie podľa článku 23 ods. 2 Euro-stredomorskej dohody umožnili zabezpečiť zohľadnenie spoločných záujmov Spoločenstva a Tuniska;

KEĎŽE dekrétom č. 2007-995 z 24. apríla 2007 Tunisko prijalo rozhodnutie uplatňovať ustanovenia Euro-stredomorskej dohody na Bulharskú republiku a Rumunsko od 1. januára 2007,

SA DOHODLI TAKTO:

#### Článok 1

Bulharská republika a Rumunsko sa stávajú stranami Euro-stredomorskej dohody a rovnako ako ostatné členské štáty Únie berú na vedomie a prijímajú znenia dohody, spoločných vyhlásení, jednostranných vyhlásení a výmen listov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 278, 21.10.2005, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 260, 21.9.2006, s. 1.

## KAPITOLA I

## ZMENY A DOPLNENIA ZNENIA EURO-STREDOMORSKEJ DOHODY, A NAJMÄ JEJ PRÍLOH A PROTOKOLOV

## Článok 2

## Pravidlá pôvodu

Protokol č. 4 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 3 ods. 1 a článku 4 ods. 1 sa vypúšťa odkaz na nové členské štáty.
2. Príloha IVa sa mení a dopĺňa takto:

## „Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

## Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... <sup>(2)</sup>.

## České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

## Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

## Nemecké znenie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

## Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

## Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

## Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

## Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

## Lotyšské znenie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

## Litovské znenie

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

## Maďarské znenie

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

## Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

## Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

## Poľské znenie

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

## Portugalské znenie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

## Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

## Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

## Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

## Švédské znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

## Arabské znenie

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من "منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>".



## 3. Príloha IVb sa mení a dopĺňa takto:

## „Bulharské znenie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Španielske znenie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## České znenie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Nemecké znenie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Estónske znenie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Francúzske znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Taliánske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Lotyšské znenie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Litovské znenie

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Maďarské znenie

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Poľské znenie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Portugalské znenie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Švédské znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Arabské znenie

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with Tunisia
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## KAPITOLA II

## PRECHODNÉ USTANOVENIA

## Článok 3

**Dôkazy o pôvode a administratívna spolupráca**

1. Dôkazy o pôvode, riadne vydané Tuniskom alebo novým členským štátom v rámci preferenčných dohôd alebo autonómnych opatrení uplatňovaných medzi nimi na základe tohto protokolu, sa v príslušných krajinách akceptujú, ak:

- a) získanie takeého pôvodu vedie k preferenčnému colnému zaobchádzaniu na základe preferenčných colných opatrení stanovených buď v Euro-stredomorskej dohode, alebo v rámci systému všeobecných preferencií Spoločenstva;
- b) dôkaz o pôvode a prepravné doklady boli vydané najneskôr deň pred dátumom prístúpenia;
- c) dôkaz o pôvode je predložený colným orgánom v lehote štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia.

Ak bol tovar deklarovaný na účely dovozu do Tuniska alebo nového členského štátu pred dátumom prístúpenia v rámci preferenčných dohôd alebo autonómnych dojednaní uplatňovaných v tom čase medzi Tuniskom a daným novým členským štátom, môže byť prijatý aj dôkaz o pôvode vydaný so spätnou platnosťou v rámci týchto dohôd alebo dojednaní pod podmienkou, že je predložený colným orgánom v lehote štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia.

2. Tunisko a nové členské štáty sú oprávnené ponechať povolenia, ktorými bol udelený štatút „schváleného vývozcu“ v rámci preferenčných dohôd alebo autonómnych dojednaní uplatňovaných medzi nimi pod podmienkou, že:

- a) takéto ustanovenie je obsiahnuté aj v dohode uzatvorenej medzi Tuniskom a Úniou pred dátumom prístúpenia týchto štátov;
- b) schválený vývozca uplatňuje platné pravidlá pôvodu podľa uvedenej dohody.

Tieto povolenia sa najneskôr jeden rok od dátumu prístúpenia nahradia novými povoleniami vydanými v súlade s podmienkami dohody.

3. Žiadosti o následné overenie dôkazov o pôvode vydaných na základe preferenčných dohôd alebo autonómnych dojednaní uvedených v odsekoch 1 a 2 môžu byť predkladané príslušnými colnými orgánmi Tuniska alebo nových členských štátov a prijímané týmito orgánmi počas troch rokov od vydania príslušného dôkazu o pôvode.

## Článok 4

**Tovar v režime tranzit**

1. Ustanovenia Euro-stredomorskej dohody sa môžu uplatňovať na tovar vyvážaný z Tuniska do jedného z nových členských štátov alebo z jedného z nových členských štátov do Tuniska, ktorý spĺňa ustanovenia protokolu č. 4 a ktorý je k dátumu prístúpenia v tranzite alebo je dočasne uskladnený v colnom sklade, v slobodnom colnom pásme alebo v hospodárskej zóne v Tunisku alebo v danom novom členskom štáte.

2. V takýchto prípadoch sa môže poskytnúť preferenčné zaobchádzanie pod podmienkou, že colným orgánom dovážajúcej krajiny sa do štyroch mesiacov od dátumu prístúpenia predloží dôkaz o pôvode dodatočne vydaný colnými orgánmi vyvážajúcej krajiny.

## KAPITOLA III

## VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

## Článok 5

Týmto protokolom sa dohodlo, že v súvislosti s rozšírením Únie nie je možné predložiť žiadny nárok, žiadosť alebo návrh, ani zmeniť alebo odňať žiadnu koncesiu podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII dohody GATT.

## Článok 6

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou Euro-stredomorskej dohody.

## Článok 7

1. Tento protokol schvaľuje Únia, Rada Európskej únie v mene jej členských štátov a Tunisko v súlade s vlastnými postupmi.
2. Strany si vzájomne oznámia ukončenie postupov uvedených v odseku 1. Schvaľovacie listiny sa uložia na Generálnom sekretariáte Rady Európskej únie.

## Článok 8

1. Tento protokol nadobúda platnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po dni uloženia poslednej schvaľovacej alebo ratifikačnej listiny.
2. Tento protokol sa predbežne vykonáva od 1. januára 2007.

## Článok 9

Tento protokol je vyhotovený v dvoch pôvodných vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a arabskom jazyku, pričom všetky znenia sú rovnako autentické.

## Článok 10

Znenie Euro-stredomorskej dohody vrátane príloh a protokolov tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť, záverečného aktu a vyhlásení, ktoré sú jeho prílohou, sa vyhotovia v bulharskom a rumunskom jazyku a sú rovnako autentické ako pôvodné znenia.

Rada pre pridruženie schváli znenie uvedených textov v bulharskom a rumunskom jazyku.

Съставено в Люксембург на четиринадесети април две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de abril de dos mil catorce.

V Lucemburku dne čtrnáctého dubna dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende april to tusind og fjorten.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten April zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu neljateistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα τέσσερις Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of April in the year two thousand and fourteen.

Fait à Luxembourg, le quatorze avril deux mille quatorze.

Fatto a Lussemburgo, addì quattordici aprile duemilaquattordici.

Luksemburgā, divi tūkstoši četrpadsmitā gada četrpadsmitajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio keturioliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétézer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-erbatax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Luxemburg, de veertiende april tweeduizend veertien.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Luxemburgo, em catorze de abril de dois mil e catorze.

Íntocmit la Luxemburg la paisprezece aprilie două mii paisprezece.

V Luxemburgu štrnásteho apríla dvetisícštrnásť.

V Luxembourggu, dne štirinajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde april tjugohundrafjorton.

لوکسمبورغ في الرابع عشر من افريل سنة اربعة عشر والفين

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Za države članice  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu Państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 För medlemsstaternas  
 عن الدول الاعضاء في الاتحاد الاوروبي



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 عن الاتحاد الاوروبي



За Република Тунис  
 Por la República de Túnez  
 Za Tuniskou republiku  
 For Den Tunesiske Republik  
 Für die Tunesische Republik  
 Tuneesia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Τυνησίας  
 For the Republic of Tunisia  
 Pour la République tunisienne  
 Per la Repubblica tunisina  
 Tunisijas Republikas vārdā –  
 Tuniso Respublikos vardu  
 A Tunéziai Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika tat-Tunezija  
 Voor de Republiek Tunesië  
 W imieniu Republiki Tunezyjskiej  
 Pela Republica da Tunísia  
 Pentru Republica Tunisiană  
 Za Tuniskú republiku  
 Za republiko tunizijo  
 Tunisian tasavallan puolesta  
 För Republiken Tunisien  
 عن الجمهورية التونسية



# NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1073/2014

z 9. októbra 2014,

ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov soley európskej v zónach VIIIa a VIIIb

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014<sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2014.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

#### Vyčerpanie kvóty

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

### Článok 2

#### Zákazy

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

## Článok 3

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. októbra 2014

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Lowri EVANS  
*generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo*

## PRÍLOHA

Číslo	45/TQ43
Členský štát	Belgicko
Populácia	SOL/8AB
Druh	solea európska ( <i>Solea solea</i> )
Zóna	VIIIa a VIIIb
Ukončenie	13.9.2014



**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1074/2014****z 9. októbra 2014,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zóny VIII**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2014.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. októbra 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

## PRÍLOHA

Číslo	46/TQ43
Členský štát	Belgicko
Populácia	SRX/07D
Druh	rajovité ( <i>Rajiformes</i> )
Zóna	vody Únie zóny VIIId
Dátum ukončenia	13.9.2014

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1075/2014****z 10. októbra 2014,****ktorým sa plavidlám plaviacim sa pod vlajkou Belgicka zakazuje lov rajovitých vo vodách Únie zón VIII a IX**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 43/2014 <sup>(2)</sup> sa stanovujú kvóty na rok 2014.
- (2) Podľa informácií, ktoré Komisia dostala, sa výlovom v populácii uvedenej v prílohe k tomuto nariadeniu plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v danej prílohe alebo zaregistrovanými v tomto členskom štáte vyčerpala kvóta pridelená na rok 2014.
- (3) Je preto nevyhnutné zakázať v prípade danej populácie rybolovné činnosti,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1****Vyčerpanie kvóty**

Rybolovná kvóta pridelená členskému štátu uvedenému v prílohe k tomuto nariadeniu pre populáciu uvedenú v danej prílohe na rok 2014 sa považuje za vyčerpanú odo dňa uvedeného v danej prílohe.

**Článok 2****Zákazy**

Plavidlám plaviacim sa pod vlajkou členského štátu uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu alebo zaregistrovaným v danom členskom štáte sa odo dňa uvedeného v danej prílohe zakazujú rybolovné činnosti týkajúce sa populácie uvedenej v danej prílohe. Po uvedenom dni sa zakazuje najmä ponechávať na palube, premiestňovať, prekladať alebo vyloďovať ryby z uvedenej populácie ulovené danými plavidlami.

**Článok 3****Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. októbra 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Lowri EVANS

generálna riaditeľka pre námorné záležitosti a rybárstvo

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 43/2014 z 20. januára 2014, ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 24, 28.1.2014, s. 1).

## PRÍLOHA

Číslo	47/TQ43
Členský štát	Belgicko
Populácia	SRX/89-C
Druh	rajovité ( <i>Rajiformes</i> )
Zóna	vody Únie zón VIII a IX
Dátum ukončenia	13.9.2014

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1076/2014****z 13. októbra 2014****o povolení prípravku s obsahom extraktu dymovej arómy-2b0001 ako kŕmnej doplnkovej látky pre psy a mačky****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie doplnkovej látky obsahujúcej prípravok s extraktom dymovej arómy, ktorý je špecifikovaný v prílohe k tomuto nariadeniu. K žiadosti boli priložené údaje a doklady požadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia prípravku špecifikovaného v prílohe ako kŕmnej doplnkovej látky pre psy a mačky, ktorý sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a funkčnej skupiny „aromatické zlúčeniny“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len úrad) dospel v stanovisku z 24. mája 2012 <sup>(2)</sup> k záveru, že za navrhovaných podmienok použitia v krmive nemá doplnková látka špecifikovaná v prílohe žiadne nežiaduce účinky na zdravie zvierat a ľudí ani na životné prostredie. Keďže sa tento extrakt dymovej arómy používa ako dymová aróma v potravinách a jeho funkcia v krmivách je v podstate rovnaká ako v potravinách, úrad dospel k záveru, že nie je potrebné ďalšie preukazovanie účinnosti.
- (5) Úrad dospel k záveru, že táto doplnková látka je primárne definovaná výrobným procesom a zmesou drevín, z ktorých sa získava, a preto je potrebné v prílohe jasne špecifikovať tak proces výroby, ako aj uvedenie zmes, aby sa zaručilo, že sa na trh budú umiestňovať len dymové arómy vyrobené touto výrobnou metódou.
- (6) Úrad takisto dospel k záveru, že ak sa prijímú primerané ochranné opatrenia, nedôjde u používateľov k žiadnym bezpečnostným rizikám. Úrad nepovažuje osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh za potrebné. Zároveň overil správu o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (7) Z posúdenia prípravku uvedeného v prílohe vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie prípravkov s extraktom dymovej arómy by sa preto malo povoliť na základe špecifikácií uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2012) 10(6):2729.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Prípravok špecifikovaný v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „senzorické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „aromatické zlúčeniny“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. októbra 2014

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg účinnej látky na kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

## Kategória senzorických doplnkových látok. Funkčná skupina: aromatické zlúčeniny

2b0001	—	dymová aróma	<p>Zloženie doplnkovej látky</p> <p>prípravok s extraktom dymovej arómy</p> <p>Špecifikácie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— voda: 0,3 – 0,9 hm. %,</li> <li>— kyselina (vyjadrená ako kyselina octová): 0,06 – 0,25 meq/g,</li> <li>— pH 1 – 4,</li> <li>— karbonylové zlúčeniny: 1,2 – 3,0 hm. %,</li> <li>— fenoly: 8 – 12 hm. %.</li> </ul> <p>Charakteristika účinnej látky</p> <p>Tekutý extrakt z dymovej arómy obsahujúci tieto zlúčeniny:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— syringol 12,6 – 25,2 %,</li> <li>— 4-metyl syringol 6,2 – 9,2 %,</li> <li>— 4-propenyl syringol 0,8 – 3,6 %,</li> <li>— 4-etyl syringol 2,7 – 3,1 %,</li> <li>— 4-metyl guajakol 2,0 – 2,6 %,</li> <li>— 4-alyl syringol 1,8 – 2,3 %,</li> <li>— 4-etyl guajakol 1,8 – 2,40 %,</li> <li>— 4-propyl syringol 1 – 2,5 %,</li> <li>— guajakol 1,1 – 1,6 %,</li> </ul>	psy a mačky	—	—	40	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixu uveďte podmienky skladovania a stability.</li> <li>2. Na účely bezpečnosti používateľov: pri manipulácii sa používajú ochranné okuliare a ochranná dýchacia maska.</li> <li>3. Označovanie premixov, krmných surovín a krmných zmesí s obsahom doplnkovej látky spolu s identifikačným číslom.</li> <li>4. Prípravok môže obsahovať iba technologické doplnkové látky a/alebo iné látky alebo výrobky určené na úpravu fyzikálno-chemických vlastností účinnej látky v prípravku, ktoré sú použité v súlade s ich osobitnými podmienkami povolenia. Vo vzťahu k želaným účinkom je potrebné zabezpečiť fyzikálno-chemickú a biologickú kompatibilitu zložiek prípravku.</li> </ol>	3. novembra 2024
--------	---	--------------	---	-------------	---	---	----	--	------------------

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg účinnej látky na kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— 2,4-dimetylfenol 0,9 – 1,40 %,</li> <li>— eugenol 1 – 1,40 %,</li> <li>— izoeugenol (<i>trans</i>) 0,9 – 1,3 %,</li> <li>— 4-propenyl syringol (<i>cis</i>) 0,3 – 1,7 %,</li> <li>— <i>o</i>-krezol 0,7 – 1,5 %,</li> <li>— fenol 0,5 – 1,2 %,</li> <li>— <i>p</i>-krezol 0,7 – 1,1 %,</li> <li>— 4-propyl guajakol 0,5 – 1 %.</li> </ul> Chemický vzorec: <ul style="list-style-type: none"> <li>— syringol: <math>C_8H_{10}O_3</math>,</li> <li>— 4-metyl syringol: <math>C_9H_{12}O_3</math>,</li> <li>— 4-propenyl syringol: <math>C_{11}H_{14}O_3</math>,</li> <li>— 4-etyl syringol: <math>C_{10}H_{14}O_3</math>,</li> <li>— 4-metyl guajakol: <math>C_8H_{10}O_2</math>,</li> <li>— 4-alylyl syringol: <math>C_{11}H_{14}O_3</math>,</li> <li>— 4-etyl guajakol: <math>C_9H_{12}O_2</math>,</li> <li>— 4-propyl syringol: <math>C_{11}H_{16}O_3</math>,</li> <li>— guajakol: <math>C_7H_8O_2</math>,</li> <li>— 2,4-dimetylfenol: <math>C_8H_{10}O</math>,</li> <li>— eugenol: <math>C_{10}H_{12}O_2</math>,</li> <li>— izoeugenol (<i>trans</i>): <math>C_{10}H_{12}O_2</math>,</li> <li>— 4-propenyl syringol (<i>cis</i>): <math>C_{11}H_{14}O_3</math>,</li> <li>— <i>o</i>-krezol: <math>C_7H_8O</math>,</li> <li>— fenol: <math>C_6H_6O</math>,</li> <li>— <i>p</i>-krezol: <math>C_7H_8O</math>,</li> <li>— 4-propyl guajakol: <math>C_{10}H_{14}O_2</math>.</li> </ul> Číslo CAS: <ul style="list-style-type: none"> <li>— syringol: 91-10-1,</li> </ul>			5. Na označení doplnkovej látky alebo v sprievodných dokumentoch sa uvedú tieto informácie: <ul style="list-style-type: none"> <li>— názov a identifikačné číslo každej technologickej doplnkovej látky v prípravku;</li> <li>— množstvo každej technologickej doplnkovej látky v prípravku v prípade, že sú v príslušnom povolení stanovené najvyššie prípustné množstvá;</li> <li>— názov každej látky alebo výrobku v prípravku, uvádzaných v zostupnom poradí podľa hmotnosti.</li> </ul> 6. Na označení premixu s obsahom doplnkovej látky alebo v sprievodných dokumentoch sa uvedú tieto informácie: <ul style="list-style-type: none"> <li>názov, identifikačné číslo a množstvo každej technologickej doplnkovej látky, pre ktoré sú v príslušnom povolení stanovené najvyššie prípustné množstvá.</li> </ul>			



Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg účinnej látky na kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— 4-metyl syringol: 6638-05-7,</li> <li>— 4-propenyl syringol: 20675-95-0,</li> <li>— 4-etyl syringol: 14059-92-8,</li> <li>— 4-metyl guajakol: 93-51-6,</li> <li>— 4-alyl syringol: 6627-88-9,</li> <li>— 4-etyl guajakol: 2785-89-9,</li> <li>— 4-propyl syringol: 6766-82-1,</li> <li>— guajakol: 90-05-1,</li> <li>— 2,4-dimetylfenol: 105-67-9,</li> <li>— eugenol: 97-53-0,</li> <li>— izoeugenol (<i>trans</i>): 97-54-1,</li> <li>— 4-propenyl syringol (<i>cis</i>): 26624-13-5,</li> <li>— <i>o</i>-krezol: 95-48-7,</li> <li>— fenol: 108-95-2,</li> <li>— <i>p</i>-krezol: 106-44-5,</li> <li>— 4-propyl guajakol: 2785-87-7.</li> </ul> <p>Dymová aróma, v tekutom stave, vyrábaná extrakciou dietyléterom z dechtu získaného pyrolýzou drevím v tomto pomere: 35 % dub červený (<i>Quercus rubra</i>), 35 % dub biely (<i>Quercus alba</i>), 10 % javor cukrodarný (<i>Acer saccharum</i>), 10 % buk veľkolistý (<i>Fagus grandifolia</i>) a 10 % hikória biela (<i>Carya ovata</i>).</p>						

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg účinnej látky na kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
			<p>Kritériá čistoty:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zložky PAH: benzo(a)pyrén &lt; 10 ppb a benzo(a)antracén &lt; 20 ppb,</li> <li>— zvyškový dietyléter &lt; 2 ppm.</li> </ul> <p><i>Analytická metóda (1)</i></p> <p>Na stanovenie extraktu z dymovej arómy – v kýmnej doplnkovej látke:</p> <p>titrácia hydroxidom sodným na stanovenie celkového obsahu kyselín a farebné reakcie s následnou spektrofotometriou na stanovenie celkového množstva karbonylov (pri 430 nm) a celkového množstva fenolov (pri 610 nm) („<i>dymové arómy</i>“ v Spoločnom kompendiu špecifikácií prídavných látok v potravinách FAO JECFA, FAO JECFA <i>Combined Compendium for Food Additive Specifications</i>, monografia č. 1, 2006;</p> <p>plynová chromatografia/hmotnostná spektrometria (GC-MS); a plynová chromatografia v spojení s plameňovým ionizačným detektorom (GC-FID) pre charakterizáciu prchavej frakcie výrobku (Spoločné kompendium špecifikácií prídavných látok v potravinách FAO JECFA, FAO JECFA <i>Combined Compendium for Food Additive Specifications</i>, monografia č. 1, zväzok 4).</p>						

(1) [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/authorisation/evaluation\\_reports/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/authorisation/evaluation_reports/Pages/index.aspx).

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1077/2014****z 13. októbra 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. októbra 2014

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota	
0702 00 00	AL	109,6	
	MA	125,7	
	MK	58,7	
	ZZ	98,0	
0707 00 05	MK	29,8	
	TR	121,3	
	ZZ	75,6	
0709 93 10	TR	137,2	
	ZZ	137,2	
0805 50 10	AR	107,2	
	BR	84,6	
	CL	120,2	
	IL	102,2	
	TR	113,2	
	UY	103,5	
	ZA	110,1	
	ZZ	105,9	
	0806 10 10	BR	163,4
		MK	34,4
TR		134,6	
ZZ		110,8	
0808 10 80	BA	34,7	
	BR	53,9	
	CL	79,7	
	NZ	133,1	
	US	192,8	
	ZA	133,8	
	ZZ	104,7	
0808 30 90	TR	116,3	
	ZA	80,2	
	ZZ	98,3	

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY

z 8. októbra 2014,

ktorým sa vymenúva dánsky náhradník Výboru regiónov

(2014/712/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh dánskej vlády,

keďže:

- (1) Rada 22. decembra 2009 a 18. januára 2010 prijala rozhodnutia 2009/1014/EÚ <sup>(1)</sup> a 2010/29/EÚ <sup>(2)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2010 do 25. januára 2015. Pán Lasse KRULL bol 3. júna 2010 rozhodnutím Rady 2010/312/EÚ <sup>(3)</sup> vymenovaný za náhradníka do 25. januára 2015.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Lasseho KRULLA PETERSENA sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2015, sa za náhradníka do Výboru regiónov vymenúva:

— pán Peter KOFOD POULSEN, *Member of the Regional Council of Region of Southern Denmark*.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 8. októbra 2014

Za Radu  
predseda  
M. LUPI

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 348, 29.12.2009, s. 22.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2010, s. 11.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 140, 19.1.2010, s. 27.

**ROZHODNUTIE KOMISIE****z 13. októbra 2014****o vytvorení ročných zoznamov priorít na vypracovanie sieťových predpisov a usmernení na rok 2015****(Text s významom pre EHP)**

(2014/713/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničné výmeny elektriny, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1228/2003 <sup>(1)</sup> („nariadenie o elektrickej energii“) a najmä na jeho článok 6 ods. 1,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 z 13. júla 2009 o podmienkach prístupu do prepravných sietí pre zemný plyn, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1775/2005 <sup>(2)</sup> („nariadenie o plyne“), a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Vypracúvanie a vykonávanie sieťových predpisov a usmernení je dôležité v záujme úplnej integrácie vnútorného trhu s energiou. Vďaka tretiemu energetickému balíku vznikol inštitucionálny rámec na vypracúvanie sieťových predpisov s cieľom v prípade potreby harmonizovať technické, prevádzkové a trhové pravidlá, ktorými sa riadia elektrické a plynové distribučné siete. Je dôležité, aby na vypracúvaní sieťových predpisov v tomto inštitucionálnom rámci Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ďalej len „ACER“), Európska sieť prevádzkovateľov prenosových sústav (ďalej len „ENTSO“) a Európska komisia úzko spolupracovali so všetkými zainteresovanými stranami. Oblasť, v ktorých možno vypracúvať sieťové predpisy, sú stanovené v článku 8 ods. 6 nariadenia o elektrickej energii a nariadenia o plyne.
- (2) Napriek možnosti vypracúvať sieťové predpisy podľa postupu ustanoveného v článkoch 6 a 8 nariadenia o elektrickej energii a nariadenia o plyne Komisia môže vypracovať usmernenia aj sama a následne začať postup prijímania, aby sa stali právne záväznými. Oblasť, v ktorých možno vypracúvať usmernenia, sú stanovené v článku 18 ods. 1, 2 a 3 nariadenia o elektrickej energii a v článku 23 ods. 1 nariadenia o plyne.
- (3) Ako prvý krok smerom k vypracovaniu záväzných európskych sieťových predpisov musí Komisia vytvoriť v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia o elektrickej energii a nariadenia o plyne ročný zoznam priorít s oblasťami, ktoré sa majú zohľadniť pri vypracúvaní sieťových predpisov. Pred stanovením ročných priorít sa Európska komisia musí poradiť s agentúrou ACER, sieťou ENTSO a ostatnými zainteresovanými stranami. Týmto rozhodnutím sa stanovujú priority, o ktorých rozhodla Komisia na základe výsledku verejných konzultácií.
- (4) Harmonizované pravidlá postupov riadenia preťaženia, pridelovania kapacity a vyrovnávania týkajúce sa plynu už boli prijaté v rokoch 2012 a 2013.
- (5) Verejné konzultácie vyžadované podľa článku 6 ods. 1 nariadenia o elektrickej energii a nariadenia o plyne prebehli od 26. februára do 9. mája 2014. Komisia dostala 20 odpovedí <sup>(3)</sup>, medzi inými aj od ENTSO-E. ACER a ENTSG na verejné konzultácie nereagovali. V rámci verejnej konzultácie väčšina zainteresovaných strán podporila myšlienku, aby sa prednostne brala do úvahy už začatá práca, a zdôraznila potrebu riadneho a koordinovaného vykonávania prijatých sieťových predpisov a usmernení. Okrem toho 3. júna 2014 agentúra ACER informovala Komisiu, že v predbežnej štúdií <sup>(4)</sup> o potrebe harmonizovaných pravidiel obchodovania s plynom týkajúcich sa technickej a prevádzkovej stránky poskytovania služieb prístupu k sústave a vyrovnávania sústavy (ďalej len „pravidlá obchodovania“) dospela k záveru, že takéto pravidlá momentálne nie sú potrebné.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 15.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 36.<sup>(3)</sup> Odpovede sú uverejnené na adrese: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/consultations/20140509\\_network\\_code\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/consultations/20140509_network_code_en.htm).<sup>(4)</sup> Táto štúdiá sa spomína v rozhodnutí Komisie 2013/442/EÚ o ročných zoznamoch priorít na rok 2014 (Ú. v. EÚ L 224, 22.8.2013, s. 14).

- (6) Komisia vzala do úvahy odpovede zainteresovaných strán a zohľadnila rôzne činnosti potrebné na zaručenie úplnej integrácie vnútorného trhu s energiou, ako aj skutočnosť, že vykonávanie sieťových predpisov a usmernení si bude vyžadovať značné zdroje od všetkých zúčastnených strán vrátane Komisie, agentúry ACER a siete ENTSO, a preto sa rozhodla do ročného zoznamu priorít na rok 2015 pre plyn nezaraďovať žiadne nové oblasti, ale naopak odstrániť navrhované pravidlá obchodovania.
- (7) Napokon sa Komisia rozhodla do ročného zoznamu priorít na rok 2015 pre plyn opäť zaradiť harmonizované pravidlá týkajúce sa interoperability a výmeny údajov, keďže tento sieťový predpis sa definitívne prijme až začiatkom roka 2015, a nie na konci roka 2014, ako sa pôvodne plánovalo. Pokiaľ ide o ročný zoznam priorít na rok 2015 pre *elektrickú energiu*, Komisia sa doň rozhodla opäť zahrnúť harmonizované pravidlá týkajúce sa i) prevádzkovej bezpečnosti; ii) prevádzkového plánovania a harmonogramov; iii) pridelovania kapacity a riadenia preťaženia spolu so správou pre trhy na deň vopred a v priebehu dňa vrátane výpočtu kapacity; iv) požiadaviek na rozvodnú sieť vzťahujúcich sa na výrobcov a v) pripojenia odberateľov. Hoci ich prijatie bolo pôvodne plánované v priebehu roka 2014, z analýzy Komisie i odpovedí v rámci verejných konzultácií vyplynulo, že sú potrebné ďalšie zmeny, a tak by sa mali doplniť aj do zoznamu na rok 2015,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Komisia na účely vypracovania harmonizovaných pravidiel pre *elektrickú energiu* stanovuje na rok 2015 tento ročný zoznam priorít:

- pravidlá pripojenia k sieti:
  - pravidlá týkajúce sa požiadaviek na pripojenie k rozvodnej sieti vzťahujúcich sa na výrobcov (fáza prijatia Komisiou),
  - pripojenie odberateľov (fáza prijatia Komisiou),
  - pravidlá pripojenia prenosovej sústavy vysokého napätia pre jednosmerný prúd (dokončiť sieťový predpis a začať fázu prijatia Komisiou),
- pravidlá týkajúce sa prevádzky sústavy:
  - pravidlá kontroly frekvencie odberu a rezervných kapacít (fáza prijatia Komisiou),
  - pravidlá týkajúce sa požiadaviek a postupov v prípade núdzových situácií (dokončiť sieťový predpis a začať fázu prijatia Komisiou),
  - pravidlá prevádzkovej bezpečnosti (fáza prijatia Komisiou),
  - pravidlá prevádzkového plánovania a harmonogramov (fáza prijatia Komisiou),
- pravidlá pridelovania kapacity a riadenia preťaženia pre trhy na deň vopred a v priebehu dňa vrátane výpočtu kapacity (fáza prijatia Komisiou),
- pravidlá vyrovnávania vrátane výkonovej rezervy pre potreby sústavy (dokončiť sieťový predpis a začať fázu prijatia Komisiou),
- pravidlá dlhodobjšieho (predbežného) pridelovania kapacity (fáza prijatia Komisiou),
- pravidlá harmonizovaných štruktúr prepravných taríf (predbežná štúdia realizovaná agentúrou ACER s cieľom pripraviť rámcové usmernenie <sup>(1)</sup>).

(<sup>1</sup>) Pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa investičných stimulov, v nariadení o TEN-E, najmä v jeho článku 13, sa stanovujú pravidlá s cieľom zabezpečiť, aby sa projektom infraštruktúry spoločného záujmu v oblasti plynu a elektrickej energie udelili vhodné stimuly. V tejto súvislosti sa v nariadení o TEN-E stanovujú tieto úlohy:

- Každý vnútroštátny regulačný orgán má predložiť podľa možnosti do 31. júla 2013 agentúre ACER svoju metodiku a kritériá používané na hodnotenie investícií a vyšších rizík uvedených projektov.
  - ACER má uľahčiť výmenu osvedčených postupov a vypracovať odporúčania do 31. decembra 2013.
  - Každý vnútroštátny regulačný orgán má uverejniť svoju metodiku a kritériá používané na hodnotenie investícií a vyšších rizík uvedených projektov do 31. marca 2014.
- Na základe výsledku uvedených úloh Európska komisia rozhodne, či je potrebné vydať usmernenia.

---

**Článok 2**

Komisia na účely vypracovania harmonizovaných pravidiel pre **plyn** stanovuje na rok 2015 tento ročný zoznam priorít:

- pravidiel interoperability a výmeny údajov (fáza prijatia Komisiou),
- pravidiel týkajúce sa harmonizovaných štruktúr taríf za prenos (dokončiť sieťový predpis a začať fázu prijatia Komisiou),
- pravidiel týkajúce sa trhovo orientovaného prístupu k pridelovaniu „novovybudovanej“ prenosovej kapacity plynu v celej EÚ (dokončiť pozmeňujúci návrh sieťového predpisu o mechanizmoch pridelovania kapacity a začať fázu prijatia Komisiou).

**Článok 3**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 13. októbra 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

---









ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**